

Japanese Government (Monbukagakusho : MEXT) Scholarship for 2014  
(Undergraduate Students)

**Remarks for Nomination**

1. MEXT (Ministry of Education, Culture, Sports, Science, and Technology) offers scholarships to international students who wish to study at a Japanese university as a undergraduate student under the Japanese Government (MEXT) Scholarship Program for 2014.
2. Please nominate 20 candidates who meet all the conditions described in the “Guidelines” in the attachment.
3. Please be reminded that the application should be submitted to the Embassy no later than **Thursday, 30<sup>th</sup> May2013.**
4. Please consider the following;
  - (1) Check the attached “Process and Schedule”.
  - (2) Please inform applicants to read very well “Guideline” and “Notes for Application”, and the fill the application. Please also explain “Guideline” and “Notes for Application” to applicants so that they can fill the application form and its attachments correctly.
  - (3) Supreme Council of Egyptian University is requested to select about 20 candidates after screening all applications, and send these applications to the Embassy.
  - (4) The applicant’s name should be written in the form of “Family name”, “Second name” and “Middle name”. If the applicant has a passport, the name should be written exactly in the same spelling on the passport.
  - (5) Application forms should be filled accurately, and additional documents must be attached as requested. Incomplete applications will be excluded. It is requested to make sure that all needed documents are attached with the application form before submitting it to the Embassy.
  - (6) Application form should be filled in either Japanese or English. Any language otherwise will not be accepted.
  - (7) The Embassy will contact the selected candidates through e-mails. Thus, please make sure that the email is written correctly and clearly.
  - (8) There are some items in the health certificate which should be filled in English or Japanese. The name of the doctor should be very clear, and also the name of the hospital and its address.
  - (9) The Embassy will not return back the submitted documents. Therefore, it is requested the candidates are informed of this matter.

Japanese Government (Monbukagakusho : MEXT) Scholarship for 2014  
(Undergraduate Students)

## **Process and Schedule**

### **1. Application Deadline**

**Thursday, 30<sup>th</sup> May 2013**

### **2. Schedule of Screening**

#### **(1) Primary Screening (conducted by the Embassy)**

##### **a. Documentary Screening**

- Result Announcement:

Monday, 24<sup>th</sup> June 2013 (subject to change)

- The Embassy will inform each applicant of the result by e-mail.

##### **b. Examination**

- Only for the applicants who have passed the documentary screening.

- Date & Time: Monday, 1<sup>st</sup> July 2013 (subject to change)

- Place: Information and Culture Center, Embassy of Japan in Egypt

- Examination subjects: English, Japanese, mathematics, chemistry, physics, etc.

- Result Announcement:

Thursday, 4<sup>th</sup> July 2013 (subject to change)

- The Embassy will inform each applicant of the result by e-mail.

##### **c. Interview**

- Only for the applicants who have passed the language examinations.

- Date: Monday, 8<sup>th</sup> July 2013 (subject to change)

- Place: Information and Culture Center, Embassy of Japan in Egypt

- Result Announcement: Thursday, 11<sup>th</sup> July 2013 (subject to change)

- The Embassy will inform each applicant of the result by e-mail.

#### **(2) Final Screening (conducted by Japanese Government : MEXT)**

- a. Only for the applicants who have passed the interview.
- b. Result Announcement:  
February or March 2014 (subject to change)
- c. The Embassy will inform each applicant of the result by e-mail.

### **3. Orientation**

- (1) Only for the Undergraduate Students for MEXT Scholarship for 2014.
- (2) Date: February or March 2014

### **4. Departure for Japan**

- (1) Date: Beginning of April 2014
- (2) The departure date will be decided by MEXT.

**Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO : MEXT) Scholarship for 2014  
Undergraduate Students**

**Notes for Application**

- **Please read following notes and instructions carefully before you prepare your application form and other required documents.**
  
- 1. You must fill in these documents **by typing not handwriting.**
  - a. Application Form
  - b. Application Form (Attachment)
    - \*Only applicants who wish to be directly placed at a university need to submit this paper.
  
- 2. All documents must be written **in Japanese or English.** If any documents written in any other language, Japanese or English translation is required.
  
- 3. How to write your name correctly in the application forms:
  - a. You need to choose only three names, one for **“Family name”**, another for **“First name”**, and another for **“Middle name”**.
  - b. If you have a passport, you must write the name **exactly in the same spelling on the passport** in your application form and the other required documents.
  - c. The compound names (e.g. Abdel-Rahman or Alaa El-Din) are considered as one name.
  - d. “Full name in native language” in application form or other required documents means to write your name in Arabic.
  - e. “In Roman block capitals” in application form or other required documents means to write your name in English with capital letters.
  
- 4. Photograph **must be color and pasted (not stapled)** on application forms. Please write your name and country on the other side.
  
- 5. Application Form
  - a. Educational Background (8.)
    - “Elementary Education” means only elementary school not including kindergarten.
    - “Secondary Education” means junior high school.
    - “Upper Secondary School” means senior high school.
    - “Higher Education” means university.

- “Year and Month of Entrance and Completion”: Do not miss filling in “months”.
- “Duration of Attendances”: Write only years for each of your education before your higher education (university) (eg. 6, 3, 3, 4).
- Don’t forget to fill in “Total years of schooling mentioned above”.

b. Japanese Language Proficiency (9.)

If you have no knowledge of Japanese language, mark “Poor” in each column.

6. Application Form (Attachment)

a. **Only applicants who wish to be directly placed at a university need to submit this paper.**

b. If it is not possible for you to be admitted to any of the universities you select, your application will not be accepted.

7. Certified academic records of each academic year for the past 3 years

a. It is necessary to submit original certificate.

b. The certificate issued by your school should show a grade (Excellent, Very good, or by %) for each subject you took in all the academic years of your attendance.

8. Graduation Certificate

If an applicant has not graduated yet, please submit a certificate of expected graduation for an applicant due to graduate.

9. Recommendation Letter

You are required to use the prescribed form and submit it sealed with a signature across the seal when being submitted. [\[Recommendation Form\]](#)

10. Certificate of Health

It must be submitted in the prescribed form with a hospital’s official stamp on. You can take a medical check at any hospitals. Film No. of X-ray must be filled in.

[\[Certificate of Health\]](#)

11. All the documents must be **A4 size** and should be put into envelop.

**Guideline: JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2014  
(UNDERGRADUATE STUDENTS)**

MEXT (Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology) offers scholarships to international students who wish to study at Japanese universities as undergraduate students under the Japanese Government (MEXT) Scholarship Program for 2014 as follows.

**1. FIELDS OF STUDY**

**Those who wish to study in Japan as an undergraduate student must choose a field of major from (1) or (2) below. Applicants may enter a first, second, and third choice.**

(1) Social Sciences and Humanities

Social Sciences and Humanities-A: Laws, Politics, Pedagogy, Sociology, Literature, History, Japanese language, and others.

Social Sciences and Humanities-B: Economics, and Business Administration.

Note #1: Applicants who wish to major in the fields categorized as “others” may have difficulties in finding universities that can accept them.

Note #2: Major field content related to “Economics” and “Business Administration” of Humanities B is not included in “others.”

(2) Natural Sciences

Natural Sciences-A: Science (Mathematics, Physics, Chemistry), Electric and Electronic Studies (Electronics, Electrical Engineering, Information Engineering), Mechanical Studies (Mechanical Engineering, Naval Architecture), Civil Engineering and Architecture (Civil Engineering, Architecture, Environmental Engineering), Chemical Studies (Applied Chemistry, Chemical Engineering, Industrial Chemistry, Textile Engineering), and other fields (Metallurgical Engineering, Mining Engineering, Maritime Engineering, Biotechnology).

Natural Sciences-B: Agricultural studies (Agriculture, Agricultural Chemistry, Agricultural Engineering, Animal Science, Veterinary Medicine, Forestry, Food Science, Fisheries), Hygienic studies (Pharmacy, Hygienics, Nursing), and Science (Biology).

Natural Sciences-C: Medicine, and Dentistry.

Note: An international student who intends to major in Natural Sciences and would like to choose more than one major is required to choose and select first-, second-, and third-choice subjects from the subjects in brackets from within the same course (i.e. Natural Sciences A, B or C). However, a student who selects Course C as his/her first choice may choose his/her second-choice subjects from Course B or C and third-choice subject from Course B because Course C offers only two subjects.

**2. QUALIFICATIONS**

(1) Nationality: Applicant must have the nationality of a country which has diplomatic relations with the Japanese government. This applies at such times to stateless persons, too. Applicant who has Japanese nationality at the time of application will not be eligible. Applicant screening will be made at the Japanese Embassy/Consulate General (hereinafter, referred to as “Japanese legation”) in the country of Applicant’s nationality (except where two or more countries are attended by the same Japanese legation).

(2) Age: Applicant must have been born between April 2, 1992 and April 1, 1997.

(3) Academic Background: Applicant must either have completed a 12-year regular course of school education or have graduated from a school equivalent to an upper secondary school in Japan. (Included is any Applicant who will satisfy the above qualifications by March, 2014.)

Note: Also included is any Applicant who otherwise satisfies entrance eligibility for a Japanese university.

(4) Japanese Language: The Applicant must be willing to learn the Japanese language and receive university education in it.

(5) Health: The Applicant must be physically and mentally healthy enough to pursue study at a university in Japan.

(6) Arrival in Japan: In principle, the selected Applicant must be able to leave for and arrive in Japan between the 1st and 7th of April 2014. Travel expenses will not be provided if the Applicant chooses to travel to Japan before this set period. If the Applicant is unable to travel to Japan within the dates set, the scholarship will be cancelled.

In case where the student starts from the fall semester through direct placement (i.e English courses), the selected applicant must be able to leave for and arrive in Japan by the date specified by the university.

(7) Visa Requirement: Selected Applicants must acquire “College Student” (ryugaku, 留学) visas before entering Japan. They then enter Japan with the “College Student” (ryugaku, 留学) residence status. Applicants who are already in Japan before the start of the scholarship period under a visa other than College Student are required to change it to College Student by the end of the month preceding the start of the scholarship. Applicants who change their resident status to any status other than “College Student” after their arrival in Japan will immediately lose their status as a Japanese government scholarship student.

(8) Any applicant who meets any or all of the following conditions is not eligible. If identified after the start of the scholarship period, the applicant will be required to withdraw from the scholarship:

- ① If Applicant is a service member or a civilian employee registered on the active military list at the time the scholarship period is due to begin.
- ② If Applicant is a grantee of a scholarship from an organization (including a governmental organization of his/her own country) other than the Japanese government (MONBUKAGAKUSHO:MEXT);
- ③ If the applicant is a previous recipient of a Japanese government scholarship. Unless more than three years have passed since the first day of the month following the final payment of the previous scholarship, as of April 1, 2014 (In case where the student starts from the fall semester, the month of entrance.); or
- ④ If Applicant is, in principle, currently enrolled in a Japanese university with the resident status of "College Student," or will be enrolled in a Japanese university as an other source or self-financed international student between the time of application for this scholarship in his/her country and the time the scholarship period is due to begin. This does not apply to current self-financed international students at Japanese universities who will complete their course of study and return to their country before the end of the current year.

### 3. TERM OF SCHOLARSHIP

Scholarship awards will be tenable for five years from April 2014 to March 2019, including one-year preparatory education in the Japanese language and other subjects due to be provided upon arrival in Japan. For scholarship grantees majoring in medicine, dentistry, veterinary medicine or a six-year course in pharmacy, the term of scholarship will be seven years until March 2021.

Note 1: The preparatory education requirement can be waived for grantees who have sufficient knowledge of the Japanese language to pursue their study or who wish to enter a university which demands no Japanese language ability (via direct placement). In this case, the awards will be tenable for four years (or for six years for those majoring in medicine, dentistry, veterinary medicine or in a six-year course in pharmacy). If a grantee graduates earlier or withdraws from his/her undergraduate course for early college entrance, the awards will be tenable until his/her graduation or withdrawal.

Note 2: The term of scholarship in case of direct placement will start from the time of entrance to the university, taking into account the circumstances of the accepting university.

Note 3: In regard to six-year majors in Pharmacy, the student must undergo the common examinations (CBT= Computer-based Testing, OSCE= Objective Structured Clinical Examination) implemented prior to practical training. In cases when it is impossible to fulfill the set standards necessary for practical training, the scholarship may be cancelled.

Note 4: If a grantee graduates from an undergraduate course and is admitted to a master's course at a graduate school during the term of his/her scholarship, he/she may have the term extended upon successful examination by MEXT provided that he/she has outstanding academic achievement that meets certain criteria. The scholarship will be discontinued if approval is not granted.

### 4. SCHOLARSHIP BENEFITS

(1) Allowance: Under the fiscal 2013 budget each grantee will be provided monthly with 117,000 yen. (an additional monthly stipend of 2,000 or 3,000 yen may be provided to those undertaking study or research in specially designated regions.) (However, this will be subject to change, depending upon the annual budget for each year). The scholarship will not be paid to a grantee who takes a leave of absence or is long absent from the assigned university or the preparatory Japanese-teaching institution.

The scholarship will be cancelled for a grantee in the following cases. Furthermore, if scholarship payments were made during the period the following cases applied, the grantee may be ordered to return scholarship payments received during that period.

- ① If any of his/her application documents is found to be falsely stated;
- ② If he/she is in breach of his/her pledge made to the Minister of MONBUKAGAKUSHO (MEXT);
- ③ If he/she is subjected to disciplinary action such as expulsion or removal from register by his/her university or the preparatory Japanese-teaching institution;
- ④ If it becomes definitive that the grantee will not be able to graduate (or complete his/her course) within the standard course term because of his/her poor academic achievement or suspension;
- ⑤ If his/her resident status of "College Student" as provided for in Paragraph 1-4 of Appendix to the Immigration Control and Refugee Recognition Act changes to any other status;



- ⑥ If he/she is provided with another scholarship(except for a scholarship designated for research expenses); or
- ⑦ If he/she proceeds to a higher level of education without receiving approval for an extension of the term of the scholarship.

(2) Traveling Costs

① Transportation to Japan: Each grantee will be provided, according to his/her itinerary and route as designated by MEXT, with an economy class air ticket from the international airport closest to his/her place of residence to Narita International Airport (or following the itinerary normally used by the university where the grantee is placed). Expenses such as inland transportation from his/her place of residence to the nearest international airport, airport tax, airport usage charges, special taxes on overseas travel and travel expenses within Japan will be borne by the grantee (the place of residence of the grantee shall in principle be the address stated in the application form). Air travel from a country other than the grantee's nationality will not be covered, nor travel to Japan before April 1, 2014.

② Transportation from Japan: A grantee who returns to his/her home country within the last month of scholarship payment will be provided, upon application, with an economy class air ticket for a flight from Narita International Airport (or following the itinerary normally used by the university where the grantee is placed) to the international airport closest to his/her place of return.

Note: Insurance premiums for travel to/from Japan shall be borne by the grantee. The airport the grantee departs from or returns to must be an airport of the country of his/her nationality.

(3) School Fees: Fees for entrance examinations, matriculation and tuition at universities will be paid by the Japanese government.

**5. SELECTION**

(1) In cooperation with the governments of the applicants' countries the Japanese legation will perform primary screening of applicants by means of submitted application documents, interviews and academic examinations (see below for subjects of examination).

[Subjects for examination]

For applicants for a major in Social Sciences and Humanities: All applicants must sit for mathematics, English, and Japanese (3 subjects in all).

For applicants for a major in Natural Sciences: All applicants must sit for mathematics, English, two subjects selected from among physics, chemistry and biology, and Japanese (5 subjects in all). For selecting two from physics, chemistry and biology, applicants must choose

Physics and chemistry when applying for Natural Sciences A; and  
Chemistry and biology when applying for Natural Sciences B or C.

(2) Results of primary screening will be notified to each applicant on the date designated by the Japanese legation.

(3) Applicants who have been selected by this primary screening will be recommended to MEXT.

(4) MEXT will perform final selection of the recommended applicants and select scholarship grantees.

**6. PREPARATORY EDUCATION PRIOR TO PLACEMENT AT UNIVERSITY**

(1) Preparatory Education prior to Placement at University: Each grantee will be enrolled at a preparatory school designated by MEXT for a one-year intensive course in the Japanese language and other subjects necessary for preparation for proceeding to university. The preparatory course lasts for one year. Its curriculum will mainly consist of education in the Japanese language, but will include other subjects such as Japanese Affairs, mathematics, English, and social studies for those majoring in Social Science and Humanities, and physics, chemistry and biology for those majoring in Natural Sciences. Please note that a grantee will not be allowed to proceed to university if he/she is determined incapable of completing the prescribed course at the preparatory school. (He/she will be required to return home upon such determination.)

This preparatory education requirement can be waived for a grantee who has sufficient knowledge of the Japanese language to pursue his/her study at university or who wishes to enter a university without the Japanese language requirement (via direct placement).

(2) Change of Major Field of Study: A grantee will not be permitted to change his/her major field of study between Social Sciences, Humanities and Natural Sciences, nor between Social Sciences and Humanities A and B, or between Natural Sciences A, B, and C.

(3) Subjects to be Studied: A grantee must study compulsory subjects as determined by the preparatory school even if he/she has already studied them at a university outside Japan.

**7. UNIVERSITY EDUCATION**

- (1) Entrance into University: A grantee who has completed the preparatory education will go on to the university designated by MEXT upon passing its entrance examination. The university whose examination a grantee will take will be decided by MEXT in consultation with the university and the preparatory school and in comprehensive consideration of the results of the academic examination in the primary screening held in his/her home country, academic achievement at the preparatory school, the grantee's proposed major subject, and the receiving capacity of the university. No objection by the grantee against the decision will be allowed.
- (2) Academic Year: The academic year begins on April 1 each year and ends on March 31 the next year.
- (3) Language Used in Education: All classes will be given in the Japanese language (except where a grantee is placed at a university which requires no Japanese language ability).
- (4) Degree of "Gakushi" ( Bachelor's Degree ): If a grantee attends the designated university for the prescribed number of years and earns the number of credits as determined by the university, he/she will be awarded the degree of "Gakushi."
- (5) Change of Major Field of Study and Subjects to be Studied: 6 (2) and 6 (3) above will apply. Note: For direct placement of a grantee at a university, MEXT will decide the recipient university upon discussion with prospective universities. An applicant desirous of direct placement must enter a university without preparatory education, and if the desired university does not accept the applicant, his/her application will be rejected by MEXT. If you want to apply for direct placement, be careful in selecting the university, faculty and school and their capacity to accept direct placement. For further information on universities capable of receiving students via direct placement, please inquire at the Japanese legation

## 8. APPLICATION PROCEDURE

Applicants must submit the following documents to the Japanese legation by the required date. The submitted documents will not be returned.

	(Original)	(Copy)
(1) ①Application (by the prescribed forms) .....	1	
(2) ④Application (Attachment) (prescribed form for applicants for direct placement) .....	1	
(3) Photographs (4.5 x 3.5 cm, Upper body, Full-faced, Uncapped) taken within the past 6 months (name and nationality should be written on the reverse; photo to be pasted onto the application documents. Digital photographs also acceptable) ·	2	
(4) ②Academic transcript for the past 3 years .....	1	
(5) ③- 1 Recommendation from the principal or the adviser of the last school attended .....	1	
(6) ③- 2 Graduation certificate of the last school attended (or certificate of expected graduation for an applicant due to graduate) .....	1	
(7) ③- 3 Certificate of passage of university entrance qualification examination (if applicable)	1	
(8) ⑤Certificate of enrollment (for an applicant currently enrolled in a university) .....	1	
(9) ⑥Medical certificate (on the prescribed form) .....	1	
(10) ⑦ Copy of your ID or Passport .....		1

Note 1: These documents must be written in Japanese or English. A document written in any other language must be attached with an English or Japanese translation.

Note 2: For items (6) and (7) above, a photocopy of the graduation certificate and/or the qualification certificate will do, provided that the copy is attested by the relevant school or examining organization.

Note 3: An application will not be examined unless all the documents mentioned above are fully and correctly completed. For applicants with (7) Certificate of passage of university entrance qualification examination, this document may be submitted in place of documents (4), (5) and (6).

Note 4: Number the documents(1 through 7) in the right upper corner.

## 9. NOTES

- (1) All grantees are advised to learn the Japanese language and have basic knowledge about the weather, climate, customs, and university education in Japan as well as about the differences between the Japanese legal system and that of his/her home country before they leave for Japan.
- (2) Grantees should bring the approximate equivalent of US \$2,000 to cover immediate needs after their arrival in Japan.
- (3) Accommodations:

- ① During the period of preparatory education, scholarship recipients can reside in the residential accommodations of Tokyo University of Foreign Studies or Osaka University, where these foreign exchange students are enrolled.
- ② Residence halls for international students established by national universities  
At present, the national universities have residence halls available for international students. Grantees enrolled at national universities where such facilities are available may reside, if they so desire, at these residence halls under prescribed conditions. However, these facilities may not be able to accommodate all the students who wish to live there.
- ③ Private-run boarding houses or apartments.  
Grantees who do not live in any of the above facilities will have to live in a dormitory of the university or in private-run boarding houses or apartments introduced by the university. Please keep in mind that it is very difficult to secure family housing. A married grantee is advised therefore to first come to Japan alone, secure a boarding house for his/her family, and then bring in his/her spouse and children.
- (4) If you have any question about the matters set forth/not set forth herein, inquire at the Japanese legation, and follow their instructions, if any are given.
- (5) In addition to the information determined in this guideline, matters which are necessary to implement Japanese Government Scholarship are determined by the Japanese Government.

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Undergraduate Students for 2014（学部留学生）

INSTRUCTIONS（記入上の注意）

1. The application should be typed if possible, or neatly handwritten in block letters.（明瞭に記入すること。）
  2. Numbers should be in Arabic numerals.（数字は算用数字を用いること。）
  3. Year should be written using the Anno Domini system.（年はすべて西暦とすること。）
  4. Proper nouns should be written in full, and not abbreviated.（固有名詞をすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。）
- ※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending information by the Japanese Government.  
 （本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にE-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。）

1. Name in full, in your native language (Sex)  
 (姓名 (自国語)) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 (Family name/Surname) (First name) (Middle name)  
 Male (男)  
 Female (女)  
 In Roman capital letters (Marital Status)  
 (ローマ字) (Family name/Surname) (First name) (Middle name)  
 Single (未婚)  
 Married (既婚)  
 (Please write your name exactly as it appears in your passport.) (綴りはパスポートの表記と同一にすること)

2-1. Nationality (国籍) \_\_\_\_\_  
 2-2. Possession of Japanese nationality  Yes, I have (はい)  
 (日本国籍を有する者)  No, I don't have (いいえ)

3. Date of birth (生年月日)  
 19 \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_  
 Year (年) Month (月) Day (日) (年齢) ※as of April 1, 2014 (2014年4月1日現在)

4. Present address and telephone number, facsimile number, e-mail address  
 (現住所及び電話、ファックス番号又はE-mail アドレス)

Present address (現住所) \_\_\_\_\_  
 Telephone/Facsimile number (電話番号/FAX 番号) \_\_\_\_\_  
 E-mail address \_\_\_\_\_

Paste your photograph or digital image taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.  
 (4.5 x 3.5 cm photo)  
 (写真(4.5cm×3.5cm))

※If possible, write an e-mail address where you can be contacted for periods that include the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home. (可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるE-mail アドレスを記入すること。)

5. Chosen field of study in Japan (日本での希望専攻分野)

※Select from 「1.FIELDS OF STUDY」 in Application booklet. (i.e. Mathematics, Physics) (必ず募集要項「1. 募集分野」から選んで記入すること。)

First choice (第1希望)

Second choice (第2希望)

Third choice (第3希望)

6. Field of study you specialized in at high school or university (過去在籍した高校又は大学での専攻分野)

7. Present status with name of school attending or employer: (現在の身分) \_\_\_\_\_

Student : Name of school \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ grade / will graduate in \_\_\_\_\_  
 (在学中の者) (在籍学校名) (在学年次) (卒業見込年月) Year Month

Those in employment: Name of employer \_\_\_\_\_  
 (就労者) (勤務先)

8. Educational background: (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Duration of Attendances (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years/levels (学位・資格・専攻科目・飛び級の状況)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and	*-1
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and	*-2
Total of the years schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数) As of April 1, 2014 (2014年4月1日現在)			years and months	

Notes: 1. Exclude kindergarten education or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)

2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)

3. If the applicant has passed the qualifying examination for admission to a university, indicate this in the blank with \*-1. (「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨\*-1欄に記入すること。)

4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years and levels). (Example: Graduated high school in two years, etc.)

(いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格、専攻科目、飛び級の状況」欄に記載すること。  
 (例: 高校3年次を飛び級により短期卒業))

5. The applicant who has more than one major at his/her university should list all majors in the blank space with \*-2 (複数の分野を専攻することが認められている大学に在籍している学生は、その専攻分野を全て\*-2欄に記入すること。)

9. Language proficiency: (語学力)

(1) Evaluate your ability as "Excellent", "Good", or "Poor" in the blank space.

(自己評価のうえ優、良、不可をもって記入すること。)

	Reading (読む能力)	Writing (書く能力)	Speaking (話す能力)
Japanese (日本語)			
English (英語)			
Others ( ) (その他)			

10. Japanese language background, if any. (日本語の学習歴)

i) Name and address of institution

(学習機関名及びその住所) \_\_\_\_\_

ii) Period of study

(学習期間) from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
Year(年) Month(月) Year(年) Month(月) Years(年間)

11. Reasons for choosing to major in the field of study entered in section 5. N.B. Specify reasons for each field of study entered in section

5. Also, ensure that the

fields of study in this section are the same as the fields of study entered in section 5

(「5」の専攻分野を希望する理由 ※「5」で希望した専攻について、それぞれ具体的に記入すること。「5」と同一とすること。)

Field of study and reasons (専攻希望分野及び理由)

(	First choice (第1希望)	)
(	Second choice (第2希望)	)
(	Third choice (第3希望)	)

12. What kind of field are you planning to study in Japan?

(日本に留学してどのような学問を学びたいか)

13. What kind of impression do you have of Japan?

(日本にどのような印象を持っているか)

14. Description of desired employment to be taken up after returning home.

(帰国後に希望する職業)

15. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:

(氏名) \_\_\_\_\_

ii) Address with telephone number, facsimile number, e-mail address

(住所; 電話番号、ファックス番号又はE-mail アドレスを記入のこと。)

Present Address (現住所) \_\_\_\_\_

Telephone/Facsimile number (電話番号/FAX 番号) \_\_\_\_\_

E-mail address \_\_\_\_\_

iii) Occupation:

(職業) \_\_\_\_\_

iv) Relationship with the applicant:

(本人との関係) \_\_\_\_\_

v) name(s) of family member(s):

(家族の氏名、職業、国籍)

Father (父) \_\_\_\_\_ Occupation (職業) \_\_\_\_\_ Nationality (国籍) \_\_\_\_\_

Mother (母) \_\_\_\_\_ Occupation (職業) \_\_\_\_\_ Nationality (国籍) \_\_\_\_\_

16. Immigration Records to Japan (日本への渡航記録) Begin with the most recent travel to Japan

Date (日付)	Purpose (渡航目的)
From	
To	
From	
To	

I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) Scholarship for 2014, and hereby apply for this scholarship.

(私は 2014 年度日本政府 (文部科学省) 奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of application:

(申請年月日) \_\_\_\_\_

Applicant's signature:

(申請者署名) \_\_\_\_\_

Applicant's name

(in Roman letters capitals):

(申請者氏名) \_\_\_\_\_



APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) SCHOLARSHIP (ATTACHMENT)

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書（別紙）

Undergraduate Students for 2014（学部留学生）

Direct placement is the system whereby the requirement for preparatory education before entrance will be waived and direct admission permitted if you have sufficient knowledge of the Japanese language and there is no necessity for preparatory education, or wish to enter a university course that has no Japanese language requirement.

（相当程度の日本語能力を有し、予備教育が不要と認められる者又は日本語能力を求めない大学に入学を希望する者については、大学進学前の予備教育を省略し、直接大学への入学を認める場合を直接配置という。）

**※Only applicants who wish to be directly placed at a university need to submit this paper.**

**（この用紙は大学への直接配置を希望する者のみが提出すること。）**

Note: If it is not possible for you to be admitted to any of the universities you select below, your application will not be accepted.  
(下記のいずれの大学にも入学を許可されない場合は、採用できないので注意すること。)

1. Name in full, in your native language (Sex)  
(姓名 (自国語)) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
(Family name/Surname) (First name) (Middle name)  Male (男)  
 Female (女)  
In Roman capital letters  
(ローマ字) \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
(Family name/Surname) (First name) (Middle name)

(Please write your name exactly as it appears in your passport).

2. Nationality (国籍)

\_\_\_\_\_

3. Date of birth(生年月日)

19 \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_  
Year (年) Month (月) Day (日) (年齢) ※as of April 1, 2014 (2014年4月1日現在)

4. University and faculty you wish to join(希望する大学・学部)

(Please choose ones in which you wish to be enrolled on a direct placement basis)

(直接配置可能大学の中から希望する大学・学部を選ぶこと。)

Paste your photograph or digital image taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(4.5 x 3.5 cm photo)

(写真(4.5cm×3.5cm))

Name of university and faculty (大学・学部名)

First choice (第1希望): \_\_\_\_\_

Second choice (第2希望): \_\_\_\_\_

Third choice (第3希望): \_\_\_\_\_



CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。
Please fill out (PRINT/TYPER) in Japanese or English.

氏名 Name: Family name, First name Middle name
性別 Sex: Male Female
生年月日 Date of Birth:

1. 身体検査 Physical Examination

(1) 身長 Height cm 体重 Weight kg

(2) 血圧 Blood pressure mm/Hg~ mm/Hg 血液型 Blood Type A B O RH + - 脈拍 Pulse Regular Irregular

(3) 視力 Eyesight: (R) (L) (R) (L) 色覚異常の有無 Color blindness Normal Impaired

(4) 聴力 Hearing: Normal Impaired 言語 Speech: Normal Impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること(6ヶ月以上前の検査は無効)
Please describe the results of physical and X-ray examinations of the applicant's chest X-rays (X-rays taken more than six months prior to the certification are NOT valid).



肺 Lungs: Normal Impaired

心臓 Cardiomegaly: Normal Impaired

Date Film No.

異常がある場合 心電図 Electrocardiograph: Normal Impaired

Describe the condition of applicant's lungs.

3. 現在治療中の病気 Disease currently being treated Yes (Disease) No

4. 既往症 Past history: Please indicate with + or - and fill in the date of recovery
(If the applicant has not contracted any of the disease, please check "None".) (いずれも該当しない場合は、なしにチェックすること。)

Tuberculosis.....( ) Malaria.....( ) Other communicable disease.....( )
Epilepsy.....( ) Kidney disease.....( ) Heart disease.....( )
Diabetes.....( ) Drug allergy.....( ) Psychosis.....( )
Functional disorder in extremities.....( )

None.....

5. 検査 Laboratory tests
検尿 Urinalysis: glucose ( ), protein ( ), occult blood ( )

赤沈 ESR: mm/Hr, WBC count: /cmm 貧血 anemia

Hemoglobin: gm/dl, GPT:

6. 診断医の印象を述べて下さい。(問題がない場合も、その旨ご記入ください。)
Please give your impression of the applicant's health. (If you do not have a particular opinion, please write as such.)

7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか?
In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?

Yes No

日付 Date: 署名 Signature:

医師氏名 Physician's Name in Print:

検査施設名 Office/Institution:

所在地  
Address:

---

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Undergraduate Students for 2014（学部留学生）

INSTRUCTIONS（記入上の注意）

1. The application should be typed if possible, or neatly handwritten in block letters.（明瞭に記入すること。）
  2. Numbers should be in Arabic numerals.（数字は算用数字を用いること。）
  3. Year should be written using the Anno Domini system.（年号はすべて西暦とすること。）
  4. Proper nouns should be written in full, and not abbreviated.（固有名詞をすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。）
- ※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending information by the Japanese Government.  
 （本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にE-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。）

1. Name in full, in your native language (Sex)  
 (姓名 (自国語)) أمون توت عنخ  Male (男)  
 (Family name/Surname) (First name) (Middle name)  Female (女)  
 In Roman capital letters AMUN TUT ANKH (Marital Status)  
 (ローマ字) (Family name/Surname) (First name) (Middle name)  Single (未婚)  
 (Please write your name exactly as it appears in your passport.) (綴りはパスポートの表記と同一にすること)  Married(既婚)

2-1. Nationality (国籍) **Egyptian**  
 2-2. Possession of Japanese nationality  Yes, I have (はい)  
 (日本国籍を有する者)  No, I don't have (いいえ)

3. Date of birth(生年月日)  
1996 5 17 Age 17  
 Year (年) Month (月) Day (日) (年齢) ※as of April 1, 2014 (2014年4月1日現在)

4. Present address and telephone number, facsimile number, e-mail address  
 (現住所及び電話、ファックス番号又はE-mail アドレス)  
 Present address(現住所) **2<sup>nd</sup> Floor, Flat No 1, 81 Corniche El Nil Street, Maadi, Cairo, E**  
 Telephone/Facsimile number(電話番号/FAX 番号) **Telephone: 02-2528-5903 Mobile: 0100-123-4567**  
 E-mail address **culture@ca.mofa.go.jp**



※If possible, write an e-mail address where you can be contacted for periods that include the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home. (可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。)

5. Chosen field of study in Japan (日本での希望専攻分野)

※Select from 「1.FIELDS OF STUDY」 in Application booklet. (i. e. Mathematics, Physics ) (必ず募集要項「1. 募集分野」から選んで記入すること。)

First choice (第1希望) **Japanese language**

Second choice (第2希望) **Literature**

Third choice (第3希望) **History**

6. Field of study you specialized in at high school or university (過去在籍した高校又は大学での専攻分野)

Please mention this in specific and in detail.

7. Present status with name of school attending or employer: (現在の身分) High School Student  
 Student : Name of school Haram High School in 3rd grade / will graduate in 2013  
 (在学中の者) (在籍学校名) (在学年次) (卒業見込年月) Year Month  
 Those in employment: Name of employer None  
 (就労者) (勤務先)

8. Educational background: (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Duration of Attendances (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years/levels (学位・資格・専攻科目・飛び級の状況)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Haram Elmentary School Location (所在地) AL-Haram, Giza, Egypt	From (入学) 2001.9 To (卒業) 2007.8	6 years (年)	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Haram Hunior High School Location (所在地) AL-Haram, Giza, Egypt	From (入学) 2007.9 To (卒業) 2010.8	3 years (年)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Haram High School Location (所在地) AL-Haram, Giza, Egypt	From (入学) 2010.9 To (卒業) 2013.8 (Scheduled)	3 years (年)	*-1
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and	*-2
Total of the years schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数) As of April 1, 2014 (2014年4月1日現在)			12 years 0 months	

- Notes: 1. Exclude kindergarten education or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)  
 2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)  
 3. If the applicant has passed the qualifying examination for admission to a university, indicate this in the blank with \*-1. (「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨\*-1欄に記入すること。)  
 4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years and levels). (Example: Graduated high school in two years, etc.)  
 (いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格、専攻科目、飛び級の状況」欄に記載すること。  
 (例: 高校3年次を飛び級により短期卒業))  
 5. The applicant who has more than one major at his/her university should list all majors in the blank space with \*-2 (複数の分野を専攻することが認められている大学に在籍している学生は、その専攻分野を全て\*-2欄に記入すること。)

9. Language proficiency: (語学力)

- (1) Evaluate your ability as "Excellent", "Good", or "Poor" in the blank space.  
 (自己評価のうえ優、良、不可をもって記入すること。)

	Reading (読む能力)	Writing (書く能力)	Speaking (話す能力)
Japanese (日本語)	Good	Good	Excellent
English (英語)	Excellent	Excellent	Excellent

Others(( <b>Modern Standard Arabic</b> ) (その他)	<b>Excellent</b>	<b>Excellent</b>	<b>Excellent</b>
---	------------------	------------------	------------------

10. Japanese language background, if any. (日本語の学習歴)

i) Name and address of institution **The Japan Foundation Cairo Office, Garden City, Cairo**  
(学習機関名及びその住所)

ii) Period of study

(学習期間) 2011 9 to Present 1.5  
Year(年) Month(月) Year(年) Month(月) Years(年間)

11. Reasons for choosing to major in the field of study entered in section 5. N.B. Specify reasons for each field of study entered in section

5. Also, ensure that the

fields of study in this section are the same as the fields of study entered in section 5

(「5」の専攻分野を希望する理由 ※「5」で希望した専攻について、それぞれ具体的に記入すること。「5」と同一とすること。)

Field of study and reasons (専攻希望分野及び理由)

First choice (第1希望) **Japanese language**

Please mention this in specific and in detail.

Second choice (第2希望) **Literature**

Please mention this in specific and in detail.

Third choice (第3希望) **History**

Please mention this in specific and in detail.

12. What kind of field are you planning to study in Japan?

(日本に留学してどのような学問を学びたいか)

Please mention this in specific and in detail.

13. What kind of impression do you have of Japan?

(日本にどのような印象を持っているか)

Please mention this in specific and in detail.

14. Description of desired employment to be taken up after returning home.

(帰国後に希望する職業)

**Please mention this in specific and in detail.**

15. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full: **AKH EN ATEN**

(氏名)

ii) Address with telephone number, facsimile number, e-mail address

(住所; 電話番号、ファックス番号又はE-mailアドレスを記入のこと。)

Present Address(現住所) **2<sup>nd</sup> Floor, Flat No.2, 81 Corniche El Nil Street, Maadi, Cairo, Egypt**

Telephone/Facsimile number(電話番号/FAX 番号) **02-2528-5309, Mobile: 0100-234-5678**

E-mail address **culturecenter@ca.mofa.go.jp**

iii) Occupation: **Secretary, Embassy of Japan in Egypt**

(職業)

iv) Relationship with the applicant: **Father**

(本人との関係)

v) name(s) of family member(s):

(家族の氏名、職業、国籍)

Father(父) **AKH EN ATEN** Occupation(職業) **Secretary, Embassy of Japan in Egypt** Nationality(国籍) **Egyptian**

Mother(母) **NEFERTITI** Occupation(職業) **Housewife** Nationality(国籍) **Egyptian**

16. Immigration Records to Japan (日本への渡航記録) Begin with the most recent travel to Japan

Date (日付)	Purpose (渡航目的)
From To	<b>None</b>
From To	

I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) Scholarship for2014, and hereby apply for this scholarship.

(私は2014年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of application: **1 May, 2013**

(申請年月日)

Applicant's signature:

**by Handwriting**

(申請者署名)

Applicant's name



(in Roman letters capitals) : **AMUN, TUT ANKH**

(申請者氏名) \_\_\_\_\_

SAMPLE

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) SCHOLARSHIP (ATTACHMENT)

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書（別紙）

Undergraduate Students for 2014（学部留学生）

Direct placement is the system whereby the requirement for preparatory education before entrance will be waived and direct admission permitted if you have sufficient knowledge of the Japanese language and there is no necessity for preparatory education, or wish to enter a university course that has no Japanese language requirement.

（相当程度の日本語能力を有し、予備教育が不要と認められる者又は日本語能力を求めない大学に入学を希望する者については、大学進学前の予備教育を省略し、直接大学への入学を認める場合を直接配置という。）

※Only applicants who wish to be directly placed at a university need to submit this paper.

（この用紙は大学への直接配置を希望する者のみが提出すること。）

Note: If it is not possible for you to be admitted to any of the universities you select below, your application will not be accepted.  
（下記のいずれの大学にも入学を許可されない場合は、採用できないので注意すること。）

1. Name in full, in your native language (姓名 (自国語))  
 (Family name/Surname) أمون (First name) توت (Middle name) عنخ (Sex)  Male (男)  Female (女)  
 In Roman capital letters (ローマ字) (Family name/Surname) AMUN (First name) TUT (Middle name) ANKH

(Please write your name exactly as it appears in your passport).

2. Nationality (国籍)  
Egyptian

3. Date of birth(生年月日)  
1996 5 17 Age 17  
 Year (年) Month (月) Day (日) (年齢) ※as of April 1, 2014 (2014年4月1日現在)

4. University and faculty you wish to join(希望する大学・学部)  
 (Please choose ones in which you wish to be enrolled on a direct placement basis)  
 (直接配置可能大学の中から希望する大学・学部を選ぶこと。)

Name of university and faculty (大学・学部名)

First choice (第1希望) : AAA University, Faculty of Foreign Language

Second choice (第2希望) : BBB University, Faculty of Literature

Third choice (第3希望) : CCC University, Faculty of Literature

